



वक्रतुण्डमहाकाय सूर्यकोटिसमप्रभा ।
निर्विघ्नं कुरु मे देव सर्वकार्येषु सर्वदा ॥

*O curved trunk one of great stature,
similar in splendor of ten million suns.*

*Remove obstacles for me, O shining one,
in all endeavors, always.*

वक्र-तुण्ड-महा-काय सूर्य-कोटि-सम-प्रभा ।

vakra-tuṇḍa-mahā-kāya sūrya-koṭi-sama-prabhā |

O curved trunk one of great stature, similar in splendor of ten million suns.

निर-विघ्नम् कुरु मे देव सर्व-कार्येषु सर्व-दा ॥

nir-vighnam kuru me deva sarva-kāryeṣu sarvadā ||

Remove obstacles for me, O shining one, in all endeavors, always.

</

O curved trunk one of great stature, similar in splendor of ten million suns.
Remove obstacles for me, O shining one, in all endeavors, always.

Element	Type	Meaning	Formation
vakra- वक्र-	Adjective	curved, sinuous	(vañc)-ra-;(vañc) I 'to stagger';-ra-[Possessive]
tuṇḍa- तुण्ड-	Noun	trunk	
mahat- महत्-	Adjective	great, vast; mahā- in compound	(mah)-at-;(mah) I 'to amplify';-at-[Descriptive Adj]
kāya- काय-	Noun	body, stature	vṛddhi(ci)-a-;(ci) V 'to gather';-a-[Noun]
sūrya- सूर्य-	Noun	the sun	*(svar)-ya-;(svar) I 'to shine';-ya-[Possessive]
koṭi- कोटि-	Noun	crore, ten million	
sama- सम-	Adjective	equal, similar	
prabhā- प्रभा-	Noun	light, splendor, brilliance	Action Noun of pra-(bhā);pra-[intensifier];(bhā) II 'to shine'
nis- निस्-	Prefix	without: nir , niś , niṣ , niḥ	
vighna- विघ्न-	Noun	obstacle, hindrance	Agent of vi-(han);vi-['separated from'];(han) II 'to strike'
(kr) (कृ)	Verb V, VIII	to do	
aham- अहम्-	Pronoun	First Person: I, me	
deva- देव-	Noun	shining, bright, celestial being	guṇa(div)-a-;(div) IV 'to shine';-a-[Noun]
sarva- सर्व-	Pronoun	all, entire, universal	
kārya- कार्य-	Adjective	to be done	Future Passive Participle of (kr) V 'to do'
sarvadā दा	Adverb	always	sarva-dā;sarva-[Pronoun:'universal'];dā[Adverb form of 'time']

kāya-m	Singular	Dual	Plural	vighna-m	Singular	Dual	Plural	deva-m	Singular	Dual	Plural
Nominative	kāyaḥ	kāyau	kāyāḥ	Nominative	vighnaḥ	vighnau	vighnāḥ	Nominative	devaḥ	devau	devāḥ
Vocative	kāya	kāyau	kāyāḥ	Vocative	vighna	vighnau	vighnāḥ	Vocative	deva	devau	devāḥ
Accusative	kāyam	kāyau	kāyān	Accusative	vighnam	vighnau	vighnān	Accusative	devam	devau	devān
Instrumental	kāyena	kāyābhyām	kāyaiḥ kāyebhiḥ	Instrumental	vighnena	vighnābhyām	vighnaiḥ vighnebhiḥ	Instrumental	devena	devābhyām	devaiḥ
Dative	kāyāya	kāyābhyām	kāyebhyaḥ	Dative	vighnāya	vighnābhyām	vighnebhyaḥ	Dative	devāya	devābhyām	devebhyaḥ
Ablative	kāyāt	kāyābhyām	kāyebhyaḥ	Ablative	vighnāt	vighnābhyām	vighnebhyaḥ	Ablative	devāt	devābhyām	devebhyaḥ
Genitive	kāyasya	kāyayoḥ	kāyānām	Genitive	vighnasya	vighnayōḥ	vighnānām	Genitive	devasya	devayoḥ	devānām
Locative	kāye	kāyayoḥ	kāyeṣu	Locative	vighne	vighnayōḥ	vighneṣu	Locative	deve	devayoḥ	deveṣu
prabhā-f	Singular	Dual	Plural	aham-	Singular	Dual	Plural	kārya-m	Singular	Dual	Plural
Nominative	prabhā	prabhe	prabhāḥ	Nominative	aham	āvām	vayam	Nominative	kāryaḥ	kāryau	kāryāḥ
Vocative	prabhe	prabhe	prabhāḥ	Vocative	-	-	-	Vocative	kārya	kāryau	kāryāḥ
Accusative	prabhām	prabhe	prabhāḥ	Accusative	mām mā	nau āvām	naḥ asmān	Accusative	kāryam	kāryau	kāryān
Instrumental	prabhayā	prabhābhyām	prabhābhiḥ	Instrumental	mayā	āvābhyām	asmābhiḥ	Instrumental	kāryeṇa	kāryābhyām	kāryaiḥ kāryebhiḥ
Dative	prabhāyai	prabhābhyām	prabhābhyaḥ	Dative	me mahyam	nau āvābhyām	naḥ asmabhyam	Dative	kāryāya	kāryābhyām	kāryebhyaḥ
Ablative	prabhāyāḥ	prabhābhyām	prabhābhyaḥ	Ablative	mattaḥ mat	āvābhyām	asmattaḥ asmat	Ablative	kāryāt	kāryābhyām	kāryebhyaḥ
Genitive	prabhāyāḥ	prabhayoḥ	prabhāṇām	Genitive	me mama	nau āvayoḥ	naḥ asmākam	Genitive	kāryasya	kāryayoḥ	kāryāṇām
Locative	prabhāyām	prabhayoḥ	prabhāsu	Locative	mayi	āvayoḥ	asmāsu	Locative	kārye	kāryayoḥ	kāryeṣu
								(kṛ)	VIII	Primary	Imperative
								Active	Singular	Dual	Plural
								First	karavāṇi	karavāva	karavāma
								Second	kuru	kurutam	kuruta
								Third	karotu	kurutām	kurvantu

वक्रतुण्डमहाकाय सूर्यकोटिसमप्रभा ।

vakratuṇḍamahākāya sūryakoṭisamaprabhā ।

निर्विघ्नं कुरु मे देव सर्वकार्येषु सर्वदा ॥

nirvighnaṃ kuru me deva sarvakāryeṣu sarvadā ॥